

**XT11S****Termometre****1. GENEL UYARILAR****⚠ KILAVUZU KULLANMADAN ÖNCE MUTLAKA OKUYUNUZ**

- Bu kılavuz ürünün bir parçasıdır ve cihazın mümkün olduğunca yakın bir yerde muhafaza edilmesi tavsiye edilmektedir.
- Bu cihaz aşağıda belirtilen özelliklerin dışında kullanılamaz.
- Cihazı kullanmaya başlamadan, çalışma şartları içinde olduğundan emin olunmalıdır.

**GENEL UYARILAR**

- Cihaza enerji aktarmadan ve açmadan önce sensörün takılı olduğundan emin olun.
- Bağlantıları yapmadan önce besleme voltajının doğru olup olmadığını kontrol ediniz.
- Cihaz pano montajına uygun dizayn edilmiştir. Bu nedenle tüm elektriksel bağlantılar buna uygun hazırlanmalıdır.
- Cihazı su veya neme maruz bırakmayın. Cihazı belirtilmiş sınırlar arasında kullanmaya özen gösteriniz.
- Uyarı: Her türlü bakımdan önce tüm elektrik bağlantılarını sökme/yırtmayı unutmayın.
- Herhangi bir arıza durumunda cihazı kesinlikle açmadan satıcınıza danışınız.
- Sensör, yük ve güç bağlantı kablolarının birbirlerinden yeterli uzaklıkta ayrılmış olduğundan emin olunuz.

**2. GENEL TANIM**

XT11S cihazı anlık sıcaklık gösteriminin yanında azami ve asgari sıcaklık hafızası olan dijital bir termometredir. Kaydedilmiş olan azami ve asgari sıcaklık değerleri tek bir tuşa basılmasıyla görüntülenebilmektedir.

**3. KURULUM - 230V VEYA 115V (FIG.1)**

Cihaz kolay kullanımlı elektriksel bağlantı terminali ile donatılmıştır ve sensör ve güç bağlantısı farklı terminaler ile yapılmaktadır. Cihazın kurulumu şu şekildedir:

- Cihazın monte edileceği panele, 59x25,5 mm boyutlarında kalınlığı azami 2,7mm olacak bir yuva açınız.
- Cihazın yanında bulunan klipsler yuvaya tam oturana kadar cihazı yuvaya sokun.
- ⚠ Bağlı olan güç bağlantısını kesin.**
- Sensörü sıcaklığı ölçülmek istenen mahale yerleştirin.

- Sensörü ilgili terminale bağlayın.
- Güç bağlantısını ilgili terminale bağlayın.
- Güç bağlantısı sırasında faz tarafını (L) tarafına, nötr tarafında (N) tarafına bağlanması gerekmektedir.
- Bu aşamadan sonra güç kaynağı açılabilir.

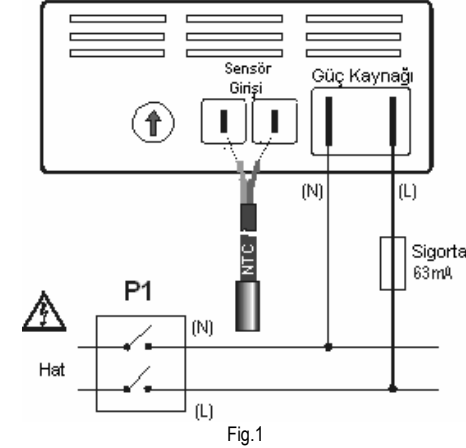


Fig.1

**4. SENSÖR DEĞİŞTİRLMESİ (FIG.1)**

- ⚠ Sensör değişiminden önce mutlaka güç bağlantısını kesilmelidir.**
- Güç bağlantı terminalinden bağlantıyı sökün.
- Sensör bağlantısını sökün ve yeni sensörü takın.

**5. HARİCİ TUŞ BAĞLANTISI (FIG.2)**

Ekranda azami ve asgari sıcaklık kaydını görmek için, S1 Klas II tipi tuş kullanın (NO).

- Tuşu bağlamadan önce panele bağlanmış tüm güç bağlantılarını kesin.
- Tuşu şekilde gösterildiği gibi bağlayınız.

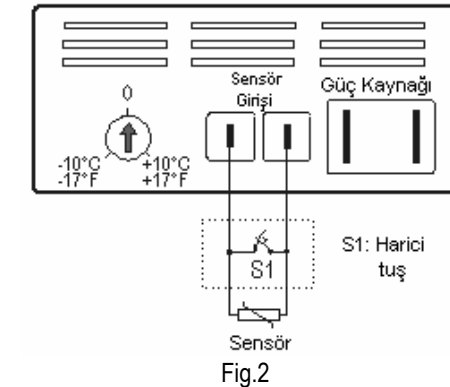


Fig.2

**6. KAYITLI ASGARİ VE AZAMI SICAKLIKLARIN GÖRÜNTÜLENMESİ**

**Azami ve asgari sıcaklık görüntülenmesi için gereken tuşun bağlanmasının ardından şunları yapın:**

**Azami sıcaklık gösterimi:**

- S1 tuşuna "HI" yazısı çıkana kadar basılı tutun.
- S1 tuşunu bırakın. Ekranda 3 saniye boyunca kaydedilmiş azami sıcaklık gösterilecektir.

**Asgari sıcaklık gösterimi:**

- S1 tuşuna "LO" yazısı çıkana kadar basılı tutun.
- S1 tuşunu bırakın. Ekranda 3 saniye boyunca kaydedilmiş asgari sıcaklık gösterilecektir.

**Sensör offset değeri gösterimi:**

- S1 tuşuna "PO" yazısı çıkana kadar basılı tutun.
- S1 tuşunu bırakın. Ekranda 3 saniye boyunca sensör offset değeri gösterilecektir.

**Azami/Asgari sıcaklık resetlemesi:**

- S1 tuşuna "rE" yazısı çıkana kadar basılı tutun.
- S1 tuşunu bırakın. Ekranda "rE" mesajı 5 saniye yanıp söner.
- Yanıp sönmeye eşnasında tuşa basarak azami ve asgari sıcaklık kayıtlarını silin.

**Güç açık ve Güç arızası uyarıları:**

Güç kaynağı açıldığında ve herhangi bir güç arızasının ardından; azami ve asgari sıcaklık gösterimi sırasında yanıp söner. Bu kullanıcıyı geçmişte bir güç sorunu olduğu hakkında uyarmak için vardır.

Normal operasyonda çalışmaya geri dönmek için, azami/asgari sıcaklık kaydının resetler gibi aynı işleri yapın.

**7. BAKIM VE TEMİZLİK**

Cihazlar bakım gerektirmemektedir. Ön cephesini temizlemek için sadece yumuşak nemli bir bez kullanınız. Deterjan gibi güçlü temizleyicilerden kaçınınız.

**8. TEKNİK BİLGİLER**

**Gövde:** 64x31mm, derinlik: 19.5mm; ULV2

**Montaj:** yalnızca pano montajı; 25,5x59mm yuva içine

**Ön cephe koruması:** IP65

**Bağlantılar:** ayrı sensör (2.8mm)ve güç (6.3mm) bağlantı terminaleri

**Güç Kaynağı:** 230Vac  $\pm 10\%$  50/60Hz veya 110Vac  $\pm 10\%$  50/60Hz veya 12Vac/dc veya 24Vac/dc

**Azami tüketilen akım:** 42mA (nominal 35mA)

**Sensör:** NTC sıcaklık sensörü (230Vac veya 110Vac versiyonları için).

**Gösterim ve Ölçüm birimleri:**

- 50.0~99.9 °C; -40~230 °F

NTC sensör standartı: -30~+105°C (-22~220°F)

**Sıcaklık değişimi güncellenme gösterim gecikmesi (opsiyonel):** sipariş sırasında belirtilene göre 1 veya 3 dakika olarak ayarlanabilmektedir.

**Çalışma sıcaklığı:** T60°C/32~140°F

**Saklama sıcaklığı:** -30~75°C/-22~167°F.

**Bağıl nem:** 20~85% (yoğuşmaz)

**Azami çalışma yükselliği:** 2000metre

**Kurulum kategorisi III; transistör aşırı voltajı:** 4000V;

**Kirillik derecesi:** 2

**Offset:**  $\pm 10^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 17^{\circ}\text{F}$ )

**Keskinlik:** -30 ~ -10°C (-22~14°F) arası: 1°C (2 °F)  $\pm 1$  rakam,

-10 ~ 110°C (14~230°F) arası: 0,5°C (1 °F)  $\pm 1$  rakam



Önemli Bilgi:

1-Dixel S.P.A Firması EN ISO 9001:2000 Kalite Yönetim Sistemi Belgesini almıştır.

Onay Veren Kuruluş Bilgileri :SINCERT

Accreditamento Organismi Di Certificazione E Ispezione

Adres: Via Saccardo 9-20134 (Mi)

Telefon:+39 02 2100961

Fax: +39 02 21009637

E-mail:[sincert@sincert.it](mailto:sincert@sincert.it)

2-Tamir işleri yalnızca kalifiye yetkili servis tarafından yapılmaktadır.

3-Yetkili Servis Firma Adı: Ercan Teknik Isıtma Soğutma Klima Otomatik Kontrol Malzemeleri Tic.ve San.Ltd.Şti

Adres: Tarlabası Bulvarı No:64 34435 Beyoğlu / İstanbul

Telefon:0 212 237 41 32

Fax :0 212 237 41 79

4.Rakamlıca tasnit edilen kullanım ömrü 10 yıldır

Üretici Firma:

dIXEL S.p.a.

Z.I. Via dell'Industria, 27 - 32010 Pieve d'Alpago (BL) ITALY

Tel: +39 - 0437 - 98 33 Fax: +39 - 0437 - 98 93 13

Web: <http://www.dixel.com>

E-mail: [dixel@dixel.com](mailto:dixel@dixel.com)

İthalatçı Firma:



Ercan Teknik Ltd. Şti.

Tarlabası Bulvarı No.64 Taksim/İstanbul TÜRKİYE

Tel: +90 212 237 41 32 Fax: +90 212 237 41 79

Web: <http://www.ercanteknik.com>

E-mail: [info@ercanteknik.com](mailto:info@ercanteknik.com)

# XT11S

## TERMOMETRO ELETTRONICO DIGITALE CON VISUALIZZAZIONE VALORI MINIMA E MASSIMA

### 1. OSSERVAZIONI GENERALI

#### ⚠ DA LEGGERE PRIMA DI PROCEDERE ULTERIORMENTE NELL'UTILIZZO DEL MANUALE.

- Il presente manuale costituisce parte integrante del prodotto e deve essere conservato presso l'apparecchio per una facile e rapida consultazione.
- Prima di procedere verificare i limiti di applicazione.

#### PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Qualora la sonda di temperatura non fosse già montata sullo strumento inserirla prima di connettere il cavo dell'alimentazione.
- Con alimentazione 230Vac o 115Vac, la sonda NON è alimentata a bassissima tensione di sicurezza.
- Prima di connettere lo strumento verificare che la tensione di alimentazione sia quella richiesta.
- Lo strumento deve essere montato solo su pannello e le connessioni devono essere all'interno di un quadro opportunamente protette
- Non esporre l'unità all'acqua o all'umidità: impiegare il termometro solo nei limiti di funzionamento previsti evitando cambi repentini di temperatura uniti ad alta umidità atmosferica per evitare il formarsi di condensa.
- Lo strumento non deve mai essere aperto.
- Disconnettere l'alimentazione prima di procedere con qualsiasi tipo di manutenzione.
- In caso di malfunzionamento o guasto, rispettare lo strumento al rivenditore o alla "Dixell s.r.l." (vedi indirizzo) con una precisa descrizione del guasto.
- Fare in modo che i cavi della sonda e dell'alimentazione del termometro rimangano separati e sufficientemente distanti fra di loro, senza incrociarsi e senza formare spirali.

### 2. DESCRIZIONE GENERALE

L'XT11S è il nuovo termometro elettronico digitale con possibilità di registrazione e visualizzazione dei valori di temperatura minima e massima rilevati.

L'XT11S è stato realizzato per soddisfare ogni esigenza applicativa nel settore della refrigerazione ed in quello industriale in genere, dove vi sia la necessità di misurare e visualizzare la temperatura in modo preciso ed affidabile.

### 3. INSTALLAZIONE – VERSIONE 230V O 115 (FIG.1)

Lo strumento è dotato di connessioni tipo fast-on con connessione sonda diversificata da quella di alimentazione. Per installare lo strumento procedere come segue.

1. Praticare un foro di dimensioni 59x25,5 mm (1.01x2.32inc) in un pannello con spessore massimo di 2.7mm.
2. Prelevare lo strumento dalla confezione e inserirlo nel foro finché non si sentono scattare le alette laterali di bloccaggio.
3. ⚠ *Disinserire l'alimentazione del quadro attraverso l'interruttore generale (P1 in Fig.1).*

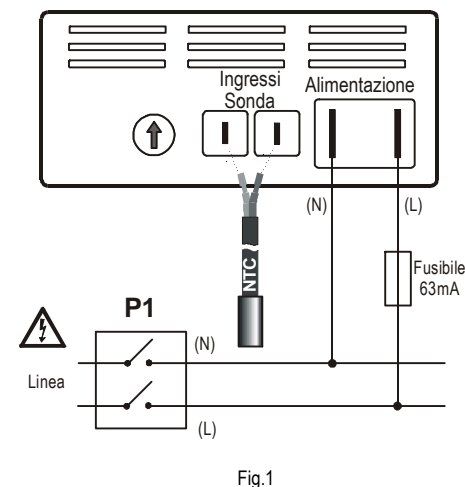


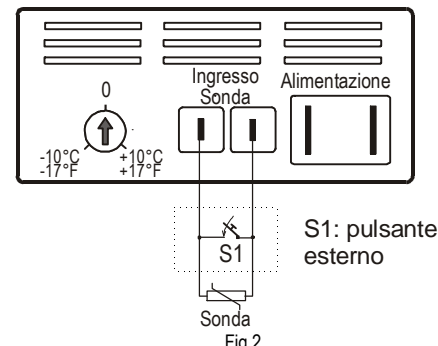
Fig.1

4. Fissare la sonda di temperatura nel punto di misura desiderato.
5. Innestare i terminali della sonda nei fast-on da 2.8mm. Come indicato
6. Innestare i cavi di alimentazione sui fast-on da 6.3mm.
7. Se possibile si consiglia di collegare la fase (L) al fast-on di destra e il neutro (N) al fast-on di sinistra come indicato.
8. A questo punto si può ridare alimentazione al quadro

### 4. DISINSTALLAZIONE E SOSTITUZIONE SONDA (FIG.1)

1. ⚠ *Staccare alimentazione dal quadro dove è inserito lo strumento attraverso l'interruttore generale (P1 in Fig.1).*
2. Togliere i fast-on dell'alimentazione.
3. Procedere alla disinstallazione dello strumento o alla sostituzione della sonda.

### 5. COLLEGAMENTO PULSANTE ESTERNO (FIG.2)



Per visualizzare i valori di massimo e minimo memorizzati dallo strumento utilizzare un pulsante esterno S1, normalmente aperto, (NON FORNITO) di tipo approvato, di Classe II.

1. Prima di procedere con i collegamenti togliere l'alimentazione al quadro dove è inserito lo strumento
2. Collegare il pulsante in parallelo alla sonda come schematizzato in figura.

### 6. VISUALIZZAZIONE VALORI DI MASSIMO E MINIMO.

Una volta connesso il pulsante per visualizzare i valori di massimo e minimo procedere come segue:

#### Visualizzazione temperatura massima

1. Tenere premuto il pulsante S1 finché non viene visualizzata la scritta "HI".
2. Rilasciare il pulsante S1 e la massima temperatura dall'ultimo azzeramento verrà visualizzata per 3 secondi.

#### Visualizzazione temperatura minima

1. Tenere premuto il pulsante S1 finché non viene visualizzata la scritta "LO".
2. Rilasciare il pulsante S1 e la minima temperatura dall'ultimo azzeramento verrà visualizzata per 3 secondi.

#### Visualizzazione valore di offset

1. Tenere premuto il pulsante S1 finché non viene visualizzata la scritta "PO".
2. Rilasciare il pulsante S1 e verrà visualizzato il valore impostato con il potenziometro.

#### Azzeramento temperatura min&max memorizzate

1. Tenere premuto il pulsante S1 finché non viene visualizzata la scritta "rE".
2. Rilasciare il pulsante S1 e la scritta "rE" inizierà a lampeggiare.
3. Premere il pulsante S1 entro 5 sec e le temperature max&min verranno cancellate.

#### Avviso mancanza di alimentazione

All'accensione e dopo ogni mancanza di alimentazione quando si visualizzano i valori di massimo e minimo memorizzati il display lampeggia. Questo avvisa l'utilizzatore che c'è stata una mancanza di alimentazione e che i valori memorizzati sono successivi al ripristino dell'alimentazione. Per ristabilire il funzionamento normale, utilizzare la procedura di azzeramento.

### 7. MANUTENZIONE E PULIZIA.

Lo strumento non necessita di particolare manutenzione. Per la pulizia del frontale utilizzare un panno morbido umido, non utilizzare detergenti aggressivi o solventi.

### 8. DATI TECNICI

**Dimensioni:** frontale 64x31mm, profondità 19,5mm.

**Contentore:** plastico autoestinguente (ULV2).

**Montaggio:** solo su pannello, dimensioni foro 25.5x59mm

**Protezione frontale:** IP65

**Connessioni:** sonda: fast-on 2.8mm; alimentazione: fast-on 6.3mm

**Alimentazione:** 230Vac  $\pm 10\%$  50/60Hz o 12Vac/dc o 24Vac/dc o 110Vac

**Massima corrente assorbita:** 42mA (tipica 35mA)

**Ingresso:** sonda NTC a doppio isolamento per versione a 230V o 110V; NTC standard per 12Vac/dc o 24Vac/dc

**Visualizzazione e Campo di Misura:**

-50.0÷99.9 °C => 100 a 110°C

con sonda NTC standard: -30÷105°C

**Ritardo visualizzazione temperatura in aumento (opzionale):** 1o 3 minuti da ordine

**Temperatura di impiego:** T60

**Temperatura di immagazzinamento:** -30 ÷ 75°C

**Umidità relativa:** 20÷85% (senza condensa)

**Altitudine massima di funzionamento:** 2000m s.l.m.

**Categoria di installazione:** III;

**Sovratensione transitoria:** 4000V;

**Grado di inquinamento:** 2 in conformità a IEC 664.

**Offset:** regolabile tra  $\pm 10$  °C

**Precisione:** da -30 a -10 °C: 1°C  $\pm 1$  digit; da -10 a 110 °C: 0.5 °C  $\pm 1$  digit



Dixell s.r.l. Z.I. Via dell'Industria, 27 -  
32010 Pieve d'Alpago (BL) ITALY -  
tel. +39-0437-98 33 - fax +39-0437-98 93 13 -  
http://www.dixell.com - e-mail: dixell@dixell.com